



COMITATO PROVINCIALE AUTONOMO BOLZANO AUTONOMES LANDESKOMITEE BOZEN

Via Buozzi Strasse 9/b – 39100 BOLZANO/BOZEN

Tel. 0471 261753 – Fax. 0471 262577

E-mail: combolzano@lnd.it

Internet: www.figcbz.it - www.lnd.it - www.figc.it



COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA "18° Memorial Adolf Pichler"

Per integrare l'attività delle Società partecipanti ai Campionati della Lega Nazionale Dilettanti, il Consiglio Direttivo del Comitato Provinciale Autonomo di Bolzano organizza la 18^a Edizione della Coppa Provincia "Memorial Adolf Pichler", riservata alle squadre partecipanti al Campionato di 2^a Categoria.

REGOLAMENTO

Art. 1: Alla manifestazione sono iscritte d'ufficio le Società partecipanti al Campionato di 2^a Categoria.

Art. 2: La Società vincente disputerà gli Spareggi con le seconde classificate dei rispettivi gironi del Campionato di 2^a Categoria.

Inoltre alla società vincente sarà assegnato un contributo di importo pari alla tassa di iscrizione al campionato e corrispondente ad Euro 700,00.

Il Trofeo sarà assegnato definitivamente alla Società che risulterà vincitrice di tre edizioni, anche non consecutive.

Art. 3: Le Società partecipanti dovranno necessariamente tenere conto dell'agibilità del proprio campo sportivo, in ossequio alla formula di svolgimento che sarà adottata. In difetto, le Società dovranno reperire altro campo idoneo.

Art. 4: Alle gare della manifestazione potranno partecipare i calciatori tesserati per le rispettive Società, secondo le vigenti norme regolamentari riguardanti i campionati di competenza.

Art. 5: Nell'intero corso di tutte le gare sarà consentita la **sostituzione di 5 calciatori indipendentemente dal ruolo.**

LANDESPOKAL 2 . AMATEURLIGA "18. Memorial Adolf Pichler"

Zur Ergänzung der Tätigkeiten der Vereinen die an den Meisterschaften der Nationalen Amateurliga teilnehmen, veranstaltet der Vorstand des Autonomen Landeskomitee von Bozen die 18. Ausgabe des Landespokals "Memorial Adolf Pichler" für Mannschaften der Meisterschaft der 2. Amateurliga.

REGLEMENT

Art. 1: An der Veranstaltung sind von Amts wegen alle Mannschaften eingeschrieben, die an der Meisterschaft der 2. Amateurliga teilnehmen.

Art. 2: Der Sieger bestreitet mit den Zweitplatzierten der jeweiligen Kreise der Meisterschaft 2. Amateurliga die Entscheidungsspiele. Außerdem erhält der Sieger einen Beitrag in Höhe der Einschreibungsgebühr an die Meisterschaft von Euro 700,00.

Der Pokal wird endgültig dem Verein übergeben, der drei Auflagen des Pokals gewinnt, auch wenn nicht hintereinander.

Art. 3: Die teilnehmenden Vereine müssen notwendigerweise die Verfügbarkeit des eigenen Spielfeldes garantieren, gemäß der Austragungsformel die angewendet wird. Bei Nichtverfügbarkeit müssen die Vereine einen anderen geeigneten Sportplatz zur Verfügung stellen.

Art. 4: An den Spielen können alle Fußballspieler, die bei den jeweiligen Vereinen gemeldet sind teilnehmen, entsprechend den geltenden Bestimmungen der jeweiligen Meisterschaften.

Art. 5: Im Laufe aller Spiele der Veranstaltung können jederzeit insgesamt 5 Spieler, unabhängig von der Spielrolle, eingewechselt werden.

Art. 6: I provvedimenti disciplinari adottati dagli Organi di Giustizia Sportiva, relativi alle gare di Coppa Provincia e che comportino le sanzioni di squalifica per una o più giornate nei confronti dei calciatori, **devono essere scontati solo ed esclusivamente nell'ambito delle gare interessanti la manifestazione stessa.** Nell'ipotesi di squalifica a tempo determinato, la sanzione inflitta dovrà essere scontata, per il periodo di incidenza, anche in gare di campionato.

Le medesime sanzioni, inflitte in relazione a gare diverse dalla Coppa Provincia, si sconteranno nelle gare dell'attività ufficiale diversa dalla Coppa, ad esclusione di quelle adottate a tempo determinato, le quali devono scontarsi, durante il periodo di incidenza, in tutte le manifestazioni ufficiali della F.I.G.C.. Inoltre, per le gare di Coppa Provincia, i tesserati incorrono in **una giornata di squalifica ogni due ammonizioni.**

Art. 7: Alla Società che dovesse rinunciare ad una qualsiasi gara di Coppa Provincia, saranno applicate le sanzioni previste dalle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., dal Codice di Giustizia Sportiva e le ammende per rinuncia relative al campionato di competenza.

Art. 8: Modalità tecniche

Triangolari: In ogni girone ciascuna squadra incontrerà le altre due in gare di sola andata; le Società disputeranno una gara in casa, una fuori ed effettueranno un turno di riposo.

La squadra che riposerà nella prima giornata verrà determinata per sorteggio, così come la squadra che disputerà la prima gara in trasferta.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Tutte le gare si disputeranno in due tempi di durata pari a quella prevista per i rispettivi campionati.

Le graduatorie dei singoli gironi verranno stabilite mediante l'attribuzione dei seguenti punti: Vittoria p. 3 - Pareggio p. 1 - Sconfitta p. 0.

Per determinare la squadra vincente si terrà conto, nell'ordine:

- Dei punti ottenuti negli incontri disputati;
- Della miglior differenza reti;
- Del maggior numero di reti segnate, in caso di

Art. 6: Die von den Organen des Sportgerichts ergriffenen Disziplinarmaßnahmen für die Spiele des Landespokals, die eine ein- oder mehrtägige Sperre gegen Spieler zur Folge haben, **sind ausschließlich im Rahmen der Veranstaltung zu verbüßen.** Sollte eine zeitliche Sperre verhängt werden, so ist diese in diesem Zeitraum im Rahmen der offiziellen Tätigkeit des Vereins, für den der Spieler gemeldet ist, zu verbüßen.

Dieselben Maßnahmen, die im Laufe anderer Wettkämpfe verhängt werden, sind im Rahmen der Spiele der offiziellen Tätigkeit, ausgeschlossen die des Landespokals, zu verbüßen, während eventuelle verhängte zeitliche Sperren in einer jeden offiziellen Veranstaltung des I.F.V. zu verbüßen sind. Außerdem, ist für den gemeldeten Spieler des Landespokals **ein Spieltag Sperre bei jeder zweiten Verwarnung vorgesehen.**

Art. 7: Sollte ein Verein aus irgendeinem Grund zu einem Spiel des Landespokals nicht antreten, so werden die vorgesehenen Strafen der internen Verbandsbestimmungen des I.F.V., der Sportjustiz und die Geldstrafen für das Nichtantreten der jeweiligen Meisterschaft angewandt.

Art.8: Technische Durchführungsbestimmung

Dreierturnier: In jeder Gruppe wird jeder Verein die anderen beiden in nur Hinspiele begegnen; die Mannschaften werden ein Heimspiel und ein Auswärtsspiel austragen, sowie einen Ruhetag haben.

Die Mannschaft, die am ersten Spieltag den Ruhetag hat und die Mannschaft die das Auswärtsspiel austrägt, werden mittels Los festgelegt.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Die Spiele werden mit zwei Halbzeiten mit derselben Dauer der jeweiligen Meisterschaftsspiele ausgetragen.

Die Erstellung der Ranglisten der einzelnen Kreise wird durch Zuschreibung folgender Punkte erfolgen: Sieg 3 Punkte – Ausgleich 1 Punkt – Niederlage 0 Punkte.

Um die Siegermannschaft festzulegen, werden Kriterien in der nachstehenden Reihenfolge angewandt:

- Punkteanzahl aus den ausgetragenen Begegnungen;
- beste Tordifferenz;

ulteriore parità le reti in trasferta varranno il doppio;
 - Del sorteggio da effettuarsi presso il Comitato organizzatore.

- Anzahl der erzielten Tore, im Falle eines weiteren Unentschieden, gelten die auswärts erzielten Tore doppelt;
 - Los, beim Sitz des veranstaltenden Komitees.

Gare di andata e ritorno: Saranno effettuate in due tempi di 45' ciascuno; sarà dichiarata vincente la squadra che nei due incontri avrà segnato il maggior numero di reti nel corso delle due gare. Qualora risultasse parità nelle reti segnate, sarà dichiarata vincente la squadra che avrà segnato il maggior numero di reti in trasferta; verificandosi ulteriore parità, l'arbitro procederà a far eseguire i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Hin- und Rückspiele: zwei Halbzeiten zu je 45' Minuten. Sieger ist die Mannschaft, die die nach den zwei Spielen die meisten Tore erzielt hat. Sollte Gleichstand geben bei den erzielten Toren, so wird die Mannschaft berücksichtigt, die die meisten Auswärtsstore erzielt hat; besteht weiterhin Gleichstand, so werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.

Gara di finale: Sarà effettuata in due tempi di 45' ciascuno e si disputerà su campo neutro da destinarsi. In caso di parità al termine dei tempi regolamentari, la vincente sarà determinata tramite due tempi supplementari di 15' ciascuno e, se la parità persistesse, saranno battuti i calci di rigore, secondo le modalità previste dai vigenti regolamenti.

Finalspiel: es sind zwei Halbzeiten zu je 45' Minuten vorgesehen, die auf einen noch zu bestimmenden neutralem Feld ausgetragen werden. Im Fall von Punktegleichheit nach der regulären Spielzeit werden 2 Halbzeiten zu je 15' Minuten ausgetragen. Sollte noch weiterhin Gleichstand bestehen, so werden, entsprechend den Bestimmungen, Elfmeter geschossen.

Art. 9: Per quanto non previsto nel presente Regolamento, si fa espresso richiamo agli articoli delle Norme Organizzative Interne della F.I.G.C., del Codice di Giustizia Sportiva e del Regolamento della L.N.D.

Art. 9: Sofern im vorliegenden Regelment nicht vorgesehen, gelten die Artikel der verbandsinternen Bestimmungen des I.F.V. sowie das Regelment der Sportjustiz und die Bestimmungen der N.A.L.

SVOLGIMENTO COPPA PROV. 2^CATEGORIA ABLAUF DES LANDESPOKAL 2. AMATEURLIGA

Sono stati sorteggiati i seguenti abbinamenti:

Es wurden folgende Paarungen ausgelost:

Girone - Kreis 1:	AUSWAHL RIDNAUNTAL	ASD LAIVES BRONZOLO
Girone - Kreis 2:	ASD CASTELBELLO CIARDES	SPVG ALDEIN PETERSBERG
Girone - Kreis 3:	TEIS TISO VILLNOESS FUNES	SC RASEN
Girone - Kreis 4:	SV STEINEGG RAIFFEISEN	ASV RITTEN SPORT
Girone - Kreis 5:	ASV ANDRIAN	FC GHERDEINA
Girone - Kreis 6:	AFC SEXTEN	FC GIRLAN
Girone - Kreis 7:	USD RINA	USD BRESSANONE
Girone - Kreis 8:	ASV NEUSTIFT	SVD DIETENHEIM AUFHOFEN
Girone - Kreis 9:	ASD BARBIANO	FCD TIROL
Girone - Kreis 10:	ASV PLAUS	US LA VAL
Girone - Kreis 11:	SV VINTL	SV MONTAN
Girone - Kreis 12:	USD LAGHETTI RAIFFEISEN	SPG LAATSCH TAUFERS
Girone - Kreis 13:	ASD VALDAORA OLANG	SV PRATO ALLO STELVIO
Girone - Kreis 14:	ASD OLIMPIA HOLIDAY MERANO	AS SLUDERNO
Girone - Kreis 15:	FC OBERLAND	ACD VAL BADIA
Girone - Kreis 16:	AS MALLES SPORTVEREIN MALS	SS ALGUND RAIFFEISEN ASD
Girone - Kreis 17:	ASD TESIDO	SC MAREO
Girone - Kreis 18:	US RISCONE REISCHACH	FC GAIS

E' stato stabilito il seguente calendario:

Folgender Spielkalender wurde erstellt:

CALENDARIO COPPA PROVINCIA - SPIELKALENDER LANDESPOKAL

1° TURNO - 1. RUNDE 18 GARE ANDATA E RITORNO / 18 HIN- UND RÜCKSPIELE

Andata – Hinspiele Sabato - Samstag 19/08/2017 – Ore 18.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 2:	ALDEIN PETERSBERG	CASTELBELLO CIARDES	Aldino / Aldein

Andata – Hinspiele Sabato - Samstag 19/08/2017 – Ore 17.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 5:	ANDRIAN	GHERDEINA	Andriano / Andrian
Gir. - Kreis 6:	SEXTEN	GIRLAN	Sesto Pusteria / Sexten
Gir. - Kreis 7:	RINA	BRESSANONE	Rina di Marebbe / Welschellen
Gir. - Kreis 8:	NEUSTIFT	DIETENHEIM AUFH.	Varna / Vahrn Sint.
Gir. - Kreis 10:	PLAUS	LA VAL	Plaus
Gir. - Kreis 12:	LAGHETTI RAIFF.	LAATSCH TAUFERS	Laghetti / Laag
Gir. - Kreis 13:	VALDAORA OLANG	PRATO ALLO STELVIO	Valdaora / Olang
Gir. - Kreis 15:	VAL BADIA	OBERLAND	S. Martino Badia / St. Martin Thurn
Gir. - Kreis 16:	MALLES MALS	ALGUND RAIFF.	Malles / Mals
Gir. - Kreis 18:	GAIS	RISCONE REISCHACH	Gais

Ritorno – Rückspiele Sabato - Samstag 26/08/2017 – Ore 17.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 2:	CASTELBELLO CIARDES	ALDEIN PETERSBERG	Castelbello / Kastelbell
Gir. - Kreis 5:	GHERDEINA	ANDRIAN	S. Cristina / St. Christina
Gir. - Kreis 6:	GIRLAN	SEXTEN	Appiano / Eppan Maso Ronco A
Gir. - Kreis 7:	BRESSANONE	RINA	Bressanone / Brixen Laghetto
Gir. - Kreis 8:	DIETENHEIM AUFH.	NEUSTIFT	Teodone / Dietenheim Sint.
Gir. - Kreis 10:	LA VAL	PLAUS	La Valle / Wengen Sint.
Gir. - Kreis 12:	LAATSCH TAUFERS	LAGHETTI RAIFF.	Laudes / Laatsch
Gir. - Kreis 13:	PRATO ALLO STELVIO	VALDAORA OLANG	Prato allo Stelvio / Prad Stilfserjoch
Gir. - Kreis 15:	OBERLAND	VAL BADIA	S. Valentino Muta / St. Valentin a.d.H.
Gir. - Kreis 16:	ALGUND RAIFF.	MALLES MALS	Lagundo / Algund
Gir. - Kreis 18:	RISCONE REISCHACH	GAIS	Riscone / Reischach Reiperting B

Andata – Hinspiele
Mercoledì - Mittwoch 23/08/2017 – Ore 20.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 1:	AUSWAHL RIDNAUNTAL	LAIVES BRONZOLO	Racines / Ratschings Stanghe
Gir. - Kreis 3:	TEIS TISO VILLNÖSS F.	RASEN	Funes S. Pietro / Villnöss
Gir. - Kreis 4:	STEINEGG RAIFF.	RITTEN SPORT	Collepietra / Steinegg Sint.
Gir. - Kreis 9:	BARBIANO	TIROL	Barbiano / Barbian
Gir. - Kreis 11:	VINTL	MONTAN	Vandoies Vallarga / Vintl Weitental
Gir. - Kreis 14:	SLUDERNO	OLIMPIA HOLIDAY	Sluderno / Schluderns
Gir. - Kreis 17:	TESIDO	MAREO	Tesido / Taisten

Ritorno – Rückspiele
Mercoledì - Mittwoch 13/09/2017 – Ore 20.00 Uhr

Gir. / Kreis	Società/Verein		Campo – Spielfeld
Gir. - Kreis 1:	LAIVES BRONZOLO	AUSWAHL RIDNAUNTAL	Bronzolo / Branzoll Sint.
Gir. - Kreis 3:	RASEN	TEIS TISO VILLNÖSS F.	Rasun di Sotto / Niederrasen
Gir. - Kreis 4:	RITTEN SPORT	STEINEGG RAIFF.	Renon Collalbo / Ritten Klobenstein
Gir. - Kreis 9:	TIROL	BARBIANO	Tirol / Dorf Tirol
Gir. - Kreis 11:	MONTAN	VINTL	Montagna / Montan
Gir. - Kreis 14:	OLIMPIA HOLIDAY	SLUDERNO	Merano / Meran Combi
Gir. - Kreis 17:	MAREO	TESIDO	S.Vigilio Marebbe / St.Vigil Enneberg

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

Si avvisano tutte le società che disputano le gare in casa, di consegnare agli arbitri la richiesta Forza Pubblica. Le ammende comminate dal Giudice Sportivo non possono essere successivamente revocate.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Alle Vereine werden darauf aufmerksam gemacht, dass bei allen Heimspielen die Anforderung der Öffentlichen Behörden den Schiedsrichtern abgegeben werden muß. Die verhängten Strafen des Sportrichters, dürfen nachträglich nicht mehr widerrufen werden.

RISULTATI / SPIELERGEBNISSE

COPPA 2^A CATEGORIA / POKAL 2. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 19/08/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
ALDEIN PETERSBERG	- CASTELBELLO C.	1 - 2	(1) TEIS TISO VILLNOESS - RASEN A.S.D.	2 - 1	
			(1) - disputata il 18/08/2017		
ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
ANDRIAN	- GHERDEINA	1 - 1	SEXTEN	- GIRLAN	1 - 1
ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
RINA	- BRESSANONE	3 - 4	(1) NEUSTIFT	- DIETENHEIM AUFH.	2 - 0
			(1) - disputata il 20/08/2017		
ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
SPORTVEREIN PLAUS	- LA VAL	3 - 2	LAGHETTI RAIFFEISEN	- LAATSCH TAUFERS	1 - 2
ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
VALDAORA OLANG	- PRATO ALLO STELVIO	1 - 2	VAL BADIA	- OBERLAND	2 - 2
ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
MALLES MALS	- ALGUND RAFFEISEN	0 - 2	TESIDO	- SPORT CLUB MAREO	1 - 0
ANDATA / HINSPIEL					
GAIS	- RISCONE REISCHACH	1 - 0			

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 26/08/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
(1) AUSW. RIDNAUNTAL	- LAIVES BRONZOLO	2 - 0	(1) STEINEGG RAIFF.	- RITTEN SPORT	0 - 2
(1) - disputata il 23/08/2017			(1) - disputata il 23/08/2017		
ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
(1) BARBIANO	- TIROL	3 - 2	(1) VINTL	- MONTAN	0 - 3 vdGS
(1) - disputata il 23/08/2017			(1) - disputata il 23/08/2017		
ANDATA / HINSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
(1) SLUDERNO	- OLIMPIA HOLIDAY	7 - 2	CASTELBELLO CIARDES	- ALDEIN PETERSBERG	2 - 0
(1) - disputata il 23/08/2017					
RITORNO / RÜCKSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
(1) RASEN A.S.D.	- TEIS TISO VILLNOESS	3 - 0	GHERDEINA	- ANDRIAN	1 - 0
(1) - disputata il 25/08/2017					
RITORNO / RÜCKSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
GIRLAN	- SEXTEN	3 - 4 dtr	BRESSANONE	- RINA	3 - 0
RITORNO / RÜCKSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
DIETENHEIM AUFHOFEN	- NEUSTIFT	3 - 1	LA VAL	- SPORTVEREIN PLAUS	0 - 0
RITORNO / RÜCKSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
LAATSCH TAUFERS	- LAGHETTI RAIFF.	11 - 10 dtr	PRATO ALLO STELVIO	- VALDAORA OLANG	2 - 1
RITORNO / RÜCKSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
OBERLAND	- VAL BADIA	1 - 1	ALGUND RAFFEISEN	- MALLES MALS	1 - 0
RITORNO / RÜCKSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
SPORT CLUB MAREO	- TESIDO	1 - 3	RISCONE REISCHACH	- GAIS	5 - 3 dtr

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 13/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

RITORNO / RÜCKSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
<u>LAIVES BRONZOLO</u>	- AUSWAHL RIDNAUNTAL	3 - 0	<u>RITTEN SPORT</u>	- STEINEGG RAIFFEISEN	5 - 1
RITORNO / RÜCKSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
<u>TIROL</u>	- BARBIANO	3 - 0	<u>MONTAN</u>	- VINTL	7 - 3
RITORNO / RÜCKSPIEL					
OLIMPIA HOLIDAY	- <u>SLUDERNO</u>	3 - 2			

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

2° TURNO - 2. RUNDE

9 GARE ANDATA E RITORNO / 9 HIN- UND RÜCKSPIELE

Vincente Girone – Sieger Kreis	1	2	ASD LAIVES BRONZOLO	ASD CASTELBELLO CIARDES
Vincente Girone – Sieger Kreis	3	4	SC RASEN	ASV RITTEN SPORT
Vincente Girone – Sieger Kreis	5	6	FC GHERDEINA	AFC SEXTEN
Vincente Girone – Sieger Kreis	7	8	USD BRESSANONE	ASV NEUSTIFT
Vincente Girone – Sieger Kreis	9	10	FCD TIROL	ASV PLAUS
Vincente Girone – Sieger Kreis	11	12	SV MONTAN	SPG LAATSCH TAUFERS
Vincente Girone – Sieger Kreis	13	14	SV PRATO ALLO STELVIO	AS SLUDERNO
Vincente Girone – Sieger Kreis	15	16	FC OBERLAND	SS ALGUND RAIFFEISEN ASD
Vincente Girone – Sieger Kreis	17	18	ASD TESIDO	US RISCONE REISCHACH

Andata - Hinspiele

Mercoledì – Mittwoch 27/09/2017

Orario / Spielzeit	Società / Verein		Campo / Spielfeld
ore 20.00 Uhr	RASEN	RITTEN SPORT	Rasun di Sotto / Niederrasen
ore 20.00 Uhr	SEXTEN	GHERDEINA	Sesto Pusteria / Sexten
ore 20.00 Uhr	BRESSANONE	NEUSTIFT	Bressanone / Brixen Laghetto
ore 20.00 Uhr	TIROL	PLAUS	Tirolo / Dorf Tirol
ore 20.00 Uhr	MONTAN	LAATSCH TAUFERS	Montagna / Montan
ore 20.00 Uhr	PRATO ALLO STELVIO	SLUDERNO	Prato allo Stelvio / Prad Stilfserjoch
ore 20.00 Uhr	OBERLAND	ALGUND RAIFFEISEN	S. Valentino Muta / St. Valentin adH
ore 20.00 Uhr	TESIDO	RISCONE REISCHACH	Tesido / Taisten

Giovedì – Donnerstag 28/09/2017

Orario / Spielzeit	Società / Verein		Campo / Spielfeld
ore 20.00 Uhr	LAIVES BRONZOLO	CASTELBELLO CIARDES	Bronzolo / Branzoll Sint.

Ritorno - Rückspiele
Sabato – Samstag 18/11/2017

Orario / Spielzeit	Società / Verein		Campo / Spielfeld
ore 14.30 Uhr	RITTEN SPORT	RASEN	Renon Collalbo / Ritten Klobenstein
ore 14.30 Uhr	NEUSTIFT	BRESSANONE	Varna / Vahrn Sint.
ore 14.30 Uhr	PLAUS	TIROL	Plaus
ore 14.30 Uhr	LAATSCH TAUFERS	MONTAN	Laudes / Laatsch
ore 14.30 Uhr	ALGUND RAFFEISEN	OBERLAND	Lagundo / Algund
ore 14.30 Uhr	RISCONE REISCHACH	TESIDO	Riscone / Reischach Reiperting B

Ritorno - Rückspiele
Domenica – Sonntag 19/11/2017

Orario / Spielzeit	Società / Verein		Campo / Spielfeld
ore 14.30 Uhr	CASTELBELLO CIARDES	LAIVES BRONZOLO	Castelbello / Kastelbell
ore 14.30 Uhr	GHERDEINA	SEXTEN	S. Cristina / St. Christina
ore 14.30 Uhr	SLUDERNO	PRATO ALLO STELVIO	Sluderno / Schluderns

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

COPPA 2^ CATEGORIA / POKAL 2. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 27/09/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
RASEN A.S.D.	- RITTEN SPORT	0 - 1	SEXTEN	- GHERDEINA	4 - 3
ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
BRESSANONE	- NEUSTIFT	2 - 2	TIROL	- SPORTVEREIN PLAUS	3 - 1
ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
MONTAN	- LAATSCH TAUFERS	3 - 0	PRATO ALLO STELVIO	- SLUDERNO	0 - 2
ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
OBERLAND	- ALGUND RAFFEISEN	2 - 2	TESIDO	- RISCONE REISCHACH	0 - 1

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/10/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

ANDATA / HINSPIEL		
LAIVES BRONZOLO	- CASTELBELLO C.	4 - 0

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 18/11/2017

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

RITORNO / RÜCKSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
<u>RITTEN SPORT</u>	- RASEN A.S.D.	2 - 0	(1) <u>GHERDEINA</u>	- SEXTEN	4 - 0
			(1) - disputata il 19/11/2017		
RITORNO / RÜCKSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
NEUSTIFT	- <u>BRESSANONE</u>	1 - 6	SPORTVEREIN PLAUS	- <u>TIROL</u>	1 - 1
RITORNO / RÜCKSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
LAATSCH TAUFERS	- <u>MONTAN</u>	2 - 3	(1) <u>SLUDERNO</u>	- PRATO ALLO STELVIO	4 - 2
			(1) - disputata il 19/11/2017		
RITORNO / RÜCKSPIEL			RITORNO / RÜCKSPIEL		
<u>ALGUND RAFFEISEN</u>	- OBERLAND	2 - 1	<u>RISCONE REISCHACH</u>	- TESIDO	2 - 0
RITORNO / RÜCKSPIEL					
(1) CASTELBELLO C.	- <u>LAIVES BRONZOLO</u>	2 - 4			
(1) - disputata il 19/11/2017					

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

3° TURNO - 3. RUNDE Quarti di Finali -- Viertelfinale

3 GARE ANDATA E RITORNO / 3 HIN- UND RÜCKSPIELE

Gara/Spiel 1	Vincente Girone – Sieger Kreis 1-2 A.S.D. LAIVES BRONZOLO	Vincente Girone – Sieger Kreis 3-4 A.S.V. RITTEN SPORT
Gara/Spiel 2	Vincente Girone – Sieger Kreis 5-6 F.C. GHERDEINA	Vincente Girone – Sieger Kreis 13-14 A.S. SLUDERNO
Gara/Spiel 3	Vincente Girone – Sieger Kreis 15-16 S.S. ALGUND RAFFEISEN	Vincente Girone – Sieger Kreis 17-18 U.S. RISCONE REISCHACH

1 TRIANGOLARE / 1 DREIERKREIS

Gara/Spiel 4	Vincente Girone – Sieger Kreis 7-8 U.S.D. BRESSANONE	Vincente Girone – Sieger Kreis 9-10 F.C.D. TIROL	Vincente Girone – Sieger Kreis 11-12 S.V. MONTAN
---------------------	---	---	---

**Nel triangolare si qualifica solo la società vincente.
In der Dreiergruppe qualifiziert sich nur die Siegermannschaft.**

3 GARE ANDATA E RITORNO / 3 HIN- UND RÜCKSPIELE

Andata - Hinspiel – Sabato – Samstag 03/03/2018

Orario / Uhrzeit	Gara / Spiel		Campo / Spielfeld
Ore 15.00 Uhr	ALGUND RAIFF.	RISCONE REISCHACH	Lagundo / Algund

Andata - Hinspiel – Domenica - Sonntag 04/03/2018

Orario / Uhrzeit	Gara / Spiel		Campo / Spielfeld
Ore 15.00 Uhr	LAIVES BRONZOLO	RITTEN SPORT	Bronzolo / Branzoll Sint.
Ore 18.00 Uhr	GHERDEINA	SLUDERNO	Rodengo / Rodeneck Sint.

Ritorno - Rückspiel – **Sabato – Samstag 10/03/2018**

Orario / Uhrzeit	Gara / Spiel		Campo / Spielfeld
Ore 18.00 Uhr	RISCONE REISCHACH	ALGUND RAIFF.	Brunico / Bruneck Scolastica Sint.

Ritorno - Rückspiel – **Domenica - Sonntag 11/03/2018**

Orario / Uhrzeit	Gara / Spiel		Campo / Spielfeld
Ore 15.00 Uhr	RITTEN SPORT	LAIVES BRONZOLO	Renon Collalbo / Ritten Klobenstein
Ore 15.00 Uhr	SLUDERNO	GHERDEINA	Sluderno / Schluderns

1 TRIANGOLARE / 1 DREIERKREIS

1. Giornata - 1. Spieltag – **Sabato - Samstag 24/02/2018**

Orario / Uhrzeit	Gara / Spiel		Campo / Spielfeld
Ore 15.00 Uhr	BRESSANONE	TIROL	Bressanone / Brixen Laghetto
riposa / spielfrei: MONTAN			

2. Giornata - 2. Spieltag – **Sabato - Samstag 03/03/2018**

3. Giornata - 3. Spieltag – **Sabato - Samstag 10/03/2018**

La squadra che riposa nella prima giornata è stata determinata per sorteggio, così come la squadra che disputa la prima gara in trasferta.

Riposerà nella seconda giornata la squadra che avrà vinto la prima gara o, in caso di pareggio, quella che avrà disputato la prima gara in trasferta.

Nella terza giornata si svolgerà la gara fra le due squadre che non si sono incontrate in precedenza.

Die Mannschaft, die am ersten Spieltag den Ruhetag hat und die Mannschaft die das Auswärtsspiel austrägt, wurden mittels Los festgelegt.

Am zweiten Spieltag wird die Mannschaft pausieren, die das erste Spiel gewonnen hat, im Falle eines Unentschieden, jene Mannschaft die das erste Auswärtsspiel ausgetragen hat.

Am dritten Spieltag wird das Spiel zwischen den zwei Mannschaften ausgetragen, die sich noch nicht begegnet sind.

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA

SVOLGIMENTO GARE:

nei casi in cui solo una delle società sorteggiate disponga di un impianto sportivo con l'illuminazione omologata, la gara infrasettimanale verrà disputata su tale impianto.

LANDESPOKAL 2. AMATEURLIGA

SPIELAUSTRAGUNG:

in den Fällen, in denen nur einer, der ausgelosten Vereine, über eine Sportanlage mit homologierter Flutlichtanlage verfügt, so wird der Wochenspieltag auf dieser Sportanlage ausgetragen.

COPPA 2^ CATEGORIA / POKAL 2. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 24/02/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

1^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
BRESSANONE	- TIROL	1 - 2

COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 2. AMATEURLIGA

3° TURNO - 3. RUNDE

Quarti di Finali -- Viertelfinale

1 TRIANGOLARE / 1 DREIERKREIS

2. Giornata - 2. Spieltag – Sabato - Samstag 03/03/2018

Orario / Uhrzeit	Gara / Spiel		Campo / Spielfeld
Ore 15.00 Uhr	MONTAN	BRESSANONE	Montagna / Montan
riposa / spielfrei: TIROL			

3. Giornata - 3. Spieltag – Sabato - Samstag 10/03/2018

Orario / Uhrzeit	Gara / Spiel		Campo / Spielfeld
Ore 18.00 Uhr	TIROL	MONTAN	Tirol / Dorf Tirol
riposa / spielfrei: BRESSANONE			

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

COPPA 2^ CATEGORIA / POKAL 2. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate

Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

ANDATA / HINSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
LAIVES BRONZOLO	- RITTEN SPORT	1 - 1	GHERDEINA	- SLUDERNO	0 - 2

COPPA 2^ CATEGORIA / POKAL 2. AMATEURLIGA

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 10/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
TIROL	- MONTAN	4 - 1

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 11/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

RITORNO / RÜCKSPIEL			ANDATA / HINSPIEL		
SLUDERNO	- GHERDEINA	0 - 1	(1) RISCONE REISCHACH - ALGUND RAFFEISEN	4 - 2	

(1) - disputata il 10/03/2018

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 21/03/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

RITORNO / RÜCKSPIEL		
ALGUND RAFFEISEN	- RISCONE REISCHACH	0 - 2

3^ TRIANGOLARE / DREIERKREIS		
MONTAN	- BRESSANONE	5 - 2

Squadra	PT	G	V	N	P	GF	GS	DR	PE
F.C.D. TIROL	6	2	2	0	0	6	2	4	0
S.V. MONTAN	3	2	1	0	1	6	6	0	0
U.S.D. BRESSANONE	0	2	0	0	2	3	7	-4	0

RISULTATI UFFICIALI GARE DEL / SPIELE VOM 04/04/2018

Si trascrivono qui di seguito i risultati ufficiali delle gare disputate
Man veröffentlicht die Offiziellen Spielergebnisse

RITORNO / RÜCKSPIEL		
RITTEN SPORT	- LAIVES BRONZOLO	5 - 2 dtr

Le Società sottolineate si sono qualificate per il prossimo turno. Die unterstrichenen Vereine haben sich für die nächste Runde qualifiziert.

COPPA PROVINCIA 2^ CATEGORIA / LANDESPOKAL 2. AMATEURLIGA

4° TURNO - 4. RUNDE

Semifinali -- Halbfinale

2 GARE ANDATA E RITORNO / 2 HIN- UND RÜCKSPIELE

Vincente Gara – Sieger Spiel 1 A.S.V. RITTEN SPORT	Vincente Gara – Sieger Spiel 2 A.S. SLUDERNO
Vincente Gara – Sieger Spiel 3 U.S. RISCONE REISCHACH	Vincente Gara – Sieger Spiel 4 F.C.D. TIROL

Andata - Hinspiel / Mercoledì - Mittwoch 18/04/2018

Orario / Uhrzeit	Gara / Spiel		Campo / Spielfeld
Ore 20.00 Uhr	RITTEN SPORT	SLUDERNO	Renon Collalbo / Ritten Klobenstein
Ore 16.30 Uhr	RISCONE REISCHACH	TIROL	Riscone / Reischach Reiperting B

Ritorno - Rückspiel / Mercoledì - Mittwoch 02/05/2018

Orario / Uhrzeit	Gara / Spiel		Campo / Spielfeld
Ore 20.00 Uhr	SLUDERNO	RITTEN SPORT	Sluderno / Schluderns
Ore 20.00 Uhr	TIROL	RISCONE REISCHACH	Tirolo / Dorf Tirol

Richiesta Forza Pubblica

SI RICORDA ALLE SOCIETA' L'OBBLIGO DELLA RICHIESTA DELLA FORZA PUBBLICA PER TUTTE LE GARE DI COPPA.

D'intesa con il CPA-AIA Bolzano, le Società dovranno presentare la richiesta in duplice copia (fotocopia), con le distinte prima dell'inizio della gara, che dovrà essere consegnata e fatta controfirmare dall'arbitro, per evitare successivi reclami.

Anforderung der Öffentlichen Behörden

MAN ERINNERT ALLE VEREINE, DASS DIE ANFORDERUNG DER ÖFFENTLICHEN BEHÖRDEN FÜR ALLE POKALSPIELE PFLICHT IST.

Im Einverständnis mit dem CPA-AIA Bozen, müssen die Vereine die Anfrage der Sicherheitsbehörden in doppelter Ausführung (Fotokopie), vor dem Spielbeginn, mit den Spielerlisten dem Schiedsrichter aushändigen und unterschreiben lassen, um nachträgliche Reklamationen zu vermeiden.

FINALI PROVINCIALI / LANDESFINALSPIELE 2017/2018

Il Consiglio Direttivo ha deliberato di assegnare l'organizzazione delle **Finali Provinciali di Coppe** Provincia di 1^a Categoria, di 2^a Categoria "Memorial Adolf Pichler" e di 3^a Categoria "Memorial Uberto De Vincenzi", per le **Finali Provinciali dei Campionati Provinciali Juniores, Allievi e Giovanissimi** e per la Finale **Torneo Pool Juniores** per la Stagione Sportiva 2017/2018 alla società:

S.G. LATZFONS VERDINGS

che si svolgeranno nella giornata di **venerdì 1, sabato 2 e domenica 3 giugno 2018.**

Si ringraziano inoltre le società A.S.V. KLAUSEN CHIUUSA, A.S.V. VAHRN, C.F. VIPITENO STERZING A.S.D. e S.V. WIESEN che hanno inoltrato richiesta per lo svolgimento delle Finali Provinciali.

Der Vorstand hat beschlossen, mit der Organisation **der Landespokale** der 1. Amateurliga, der 2. Amateurliga "Memorial Adolf Pichler" und der 3. Amateurliga "Memorial Uberto De Vincenzi", für die **Landesfinalspiele der Landesmeisterschaften Juniores, A- und B-Jugend** und für das Finalspiel des **Turniers Pool Juniores** der Sportsaison 2017/2018, den Verein:

S.G. LATZFONS VERDINGS

am **Freitag 01., Samstag 02. und Sonntag den 03. Juni 2018** zu beauftragen.

Man bedankt sich weiters bei den Vereinen A.S.V. KLAUSEN CHIUUSA, A.S.V. VAHRN, C.F. VIPITENO STERZING A.S.D. und S.V. WIESEN für die Beantragung zur Austragung der Landesfinalspiele.